



Pil Pilon

פִּיל פִּילוֹן

English

Pil Pilon, his trunk is long,
He won't know how to walk,
Only yesterday the elephant was born,
And walking isn't natural.

Pil, Pil, Pil-Pilon

Doesn't know how to walk.

Pil Pilon! His mummy calls to him,

Come to me! Step forward!

But Piloni can't remember

Where is the face and where is the rear.

Transliteration

Pil Pilon, apo arokh,
Lo yedah keitzad lidrokh,
Rak etmol nolad hapil,
Velekhet lo ragil.

Pil, Pil, Pil-Pilon

Lo yedah lidrokh.

Pil Pilon! Koret lo ima,

Bo elai! Tzad kadimah

Ufiloni lo yizkor

Ey panim v'ey achor.

Hebrew

פִּיל פִּילוֹן, אַפּוֹ אַרְךָ,
לֹא יֵדַע כִּיצַד לְדַרְךָ,
רַק אֶתְמוֹל נוֹלַד הַפִּיל,
וְלָלַכֶת לֹא רָגִיל.

פִּיל, פִּיל, פִּיל פִּילוֹן

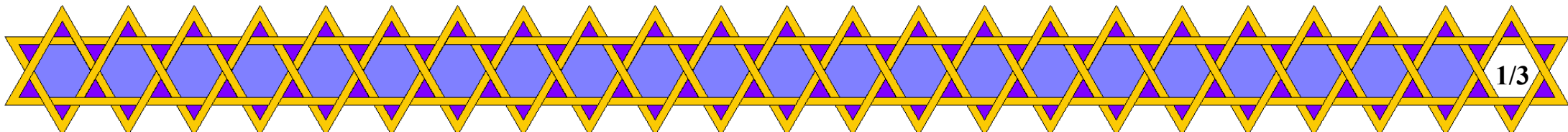
לֹא יֵדַע לְדַרְךָ.

פִּיל פִּילוֹן! קוֹרֵאת לוֹ אִמָּא,

בוֹא אֵלַי! צַעַד קְדִימָה!

וּפִילוֹנִי לֹא יִזְכֵּר

אֵי פָנִים וְאֵי אַחֲזֵר.





Pil Pilon

פִּיל פִּילוֹן

English

Pil, Pil, Pil-Pilon

Doesn't know how to walk.

Piloni pil stood like this,

But walking he did not begin.

His trunk he raised like a flag,

He does not move even one foot.

Pil, Pil, Pil-Pilon

Doesn't know how to walk.

Transliteration

Pil, Pil, Pil-Pilon

Lo yedah lidrokh.

Kakh amad Piloni-Pil,

Akh lalekheth lo hitchil.

Et Chatmo heneef kadegel,

Lo heziz afilu regel.

Pil, Pil, Pil-Pilon

Lo yedah lidrokh.

Hebrew

פִּיל, פִּיל, פִּיל פִּילוֹן

לֹא יֵדַע לְדַרְךְ.

כַּךְ עָמַד פִּילוֹנִי פִּיל,

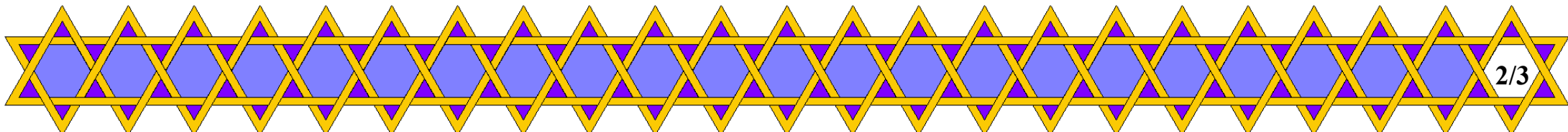
אֲךָ לִלְכֶת לֹא הִתְחִיל.

אֶת חֹטְמוֹ הִנִּיף כְּדָגֵל,

לֹא הִזִּיז אֶפְלוֹ רֶגֶל.

פִּיל, פִּיל, פִּיל פִּילוֹן

לֹא יֵדַע לְדַרְךְ.





Pil Pilon

פִּיל פִּילוֹן

English

But the end was startling!

Daddy elephant came home!

Pil Pilon was very scared

And immediately began to step!

Pil, Pil, Pil-Pilon

Already knows how to walk!

Transliteration

Ach hasof hayah mavhil!

Ba habaitah Aba Pil!

Pil Pilon nivhal me'od

Umiyad hitchil litzod!

Pil, Pil, Pil-Pilon

K'var yedah lidrokh.

Hebrew

אָךְ הַסּוֹף הָיָה מַבְהִיל!

בָּא הַבַּיְתָה אָבָא פִּיל!

פִּיל פִּילוֹן נִבְהַל מְאוֹד

וּמִיָּד הִתְחִיל לִצְעוֹד!

פִּיל, פִּיל, פִּיל-פִּילוֹן

כְּבָר יָדַע לִדְרוֹךְ!

<https://www.youtube.com/watch?v=AI55ykbv8Xw>